

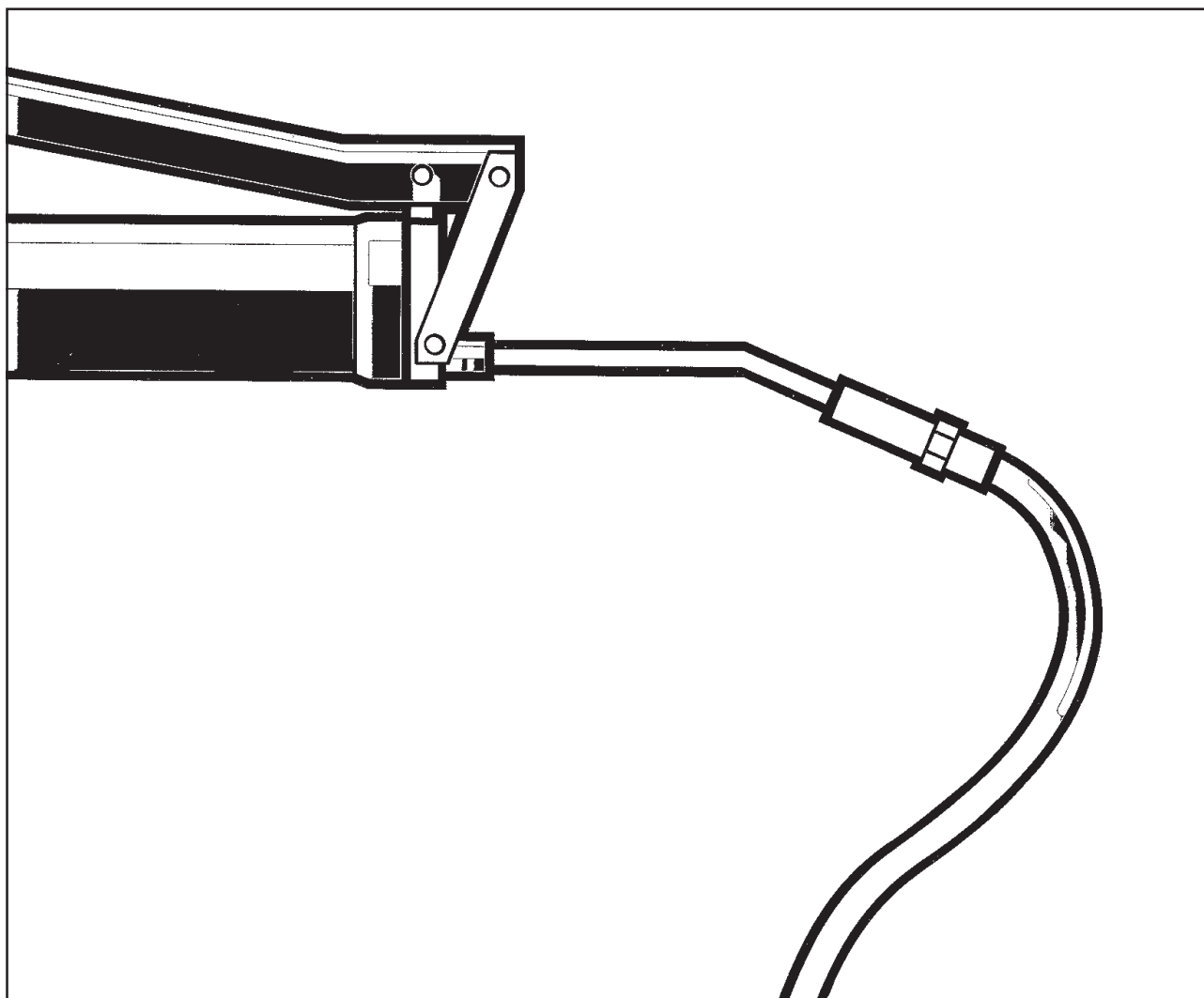
DYNAPAC

CC102/102C, CC122/122C

CC132, CC142/142C

VEDLIGEHOELSE

M102DK4



DYNAPAC

Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden
Phone: +46 455 306000, Fax: +46 455 306030
www.dynapac.com

DYNAPAC

Vibrationstromle CC102/102C, CC122/122C CC132, CC142/142C

Vedligeholdelse M102DK4, April 2004

Dieselmotor:

**CC102/C/122/C/132
CC132/142/C
CC142/C**

**Deutz F2L 2011, Isuzu 3LD1 PW-05
Deutz F3L 2011
Isuzu 3LD1 PW-05**

Instruktionen gælder fra:

CC102/C/122/C

Deutz

PIN (S/N) *60117500*

Isuzu

PIN (S/N) *60127500*

CC132 Deutz

PIN (S/N) *60232800*

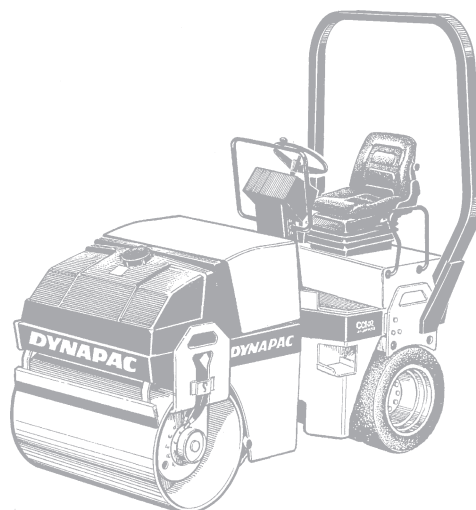
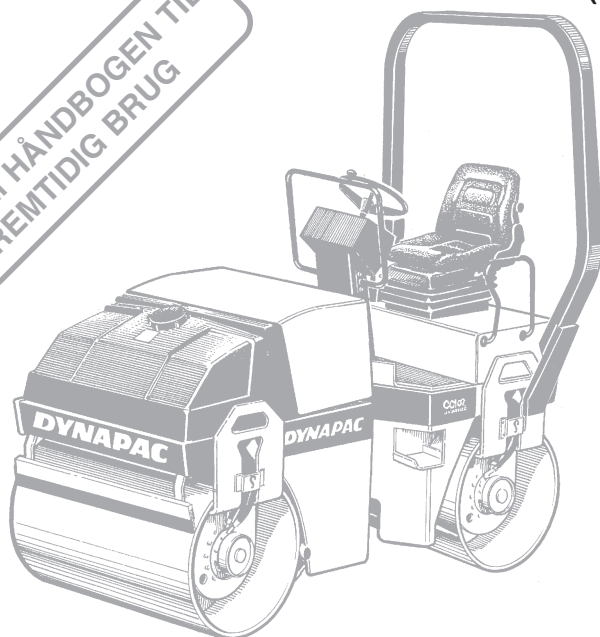
CC142/C

Deutz

PIN (S/N) *60212800*

Isuzu

PIN (S/N) *60222800*



CC102/122 og CC132 er specielt beregnet til reparationsarbejder på asfalt, men kan også benyttes ved ny belægning af mindre gader, fortove og cykelstier. De benyttes ofte som supplement til større tromler til komprimering af tværgående samlinger, og hvor pladsen er trang.

CC102C og CC122C er små, lette kombitromler, som benyttes ved komprimering af tynde lag og bløde asfaltermasser.

CC142 er en typisk "bytromle" til komprimering af asfalt på gader, parkeringspladser og industrigrunde.

Kapaciteten er tilstrækkelig til at efterfølge en mindre asfaltudlægger ved denne type arbejder.

CC142C er også beregnet til små belægningsarbejder på mindre trafikerede asfaltflader, hvor man tilstræber at få en jævn og smuk overfladestruktur. Typiske arbejdspladser – foruden fortove og cykelstier – er derfor parkområder, golfbaner og idrætsanlæg.

INDHOLD

	Side
Smøremidler og symboler	3
Tekniske specifikationer	4-6
Vedligeholdelsesskema	7
Vedligeholdelse	8, 9
Hver 10. driftstime (hver dag)	10-14
Hver 50. driftstime (en gang om ugen)	15, 16
Hver 250. driftstime (en gang om måneden)	17, 18
Hver 500. driftstime (hver tredje måned)	19-22
Hver 1000. driftstime (hvert halve år)	23-25
Hver 2000. driftstime (en gang om året)	26-28
Henstilling over længere tid	29
Specielle anvisninger	30
El-system, sikringer	31

ADVARSELSSYMBOLER



Sikkerhedsinstruktion – Personlig sikkerhed.



Speciel opmærksomhed – Maskin- eller komponentskade.

GENERELT



Læs hele håndbogen, før vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis motoren skal køre indendørs.

Det er vigtigt, at tromlen bliver passet korrekt, så den fungerer godt. Tromlen skal holdes ren, så eventuelle lækager samt løse bolte og tilslutninger bliver opdaget i tide.

Gør det til en vane hver dag før den første start at gå en gang rundt om tromlen for at kontrollere, om der er lækager eller andet unormalt. Kontroller også på jorden under tromlen, hvor det oftest er lettere at opdage eventuelle lækager.



TÆNK PÅ MILJØET!

Lad aldrig olie, brændstof og andre miljøfarlige stoffer ende i naturen.

Denne håndbog indeholder instruktioner for periodisk vedligeholdelse, som normalt udføres af tromlens fører.



For dieselmotoren gælder desuden producentens anvisninger, som findes i håndbogen til motoren. Den sidder under et separat faneblad i produkt-mappen til tromlen.

SMØREMIDLER OG SYMBOLER



Brug altid førsteklasses smøremidler i den foreskrevne mængde. For stor mængde fedt eller olie kan medføre, at motoren kører varm med for tidligt slid til følge.

	MOTOROLIE , lufttemp. -10° C – +50° C	Shell Rimula Super 15W/40 eller tilsvarende API CF-4/SG, (CD/CE)
	HYDRAULIKOLIE , lufttemp. -10° C – +40° C lufttemp. over +40° C	Shell Tellus Oil TX68 eller tilsvarende Shell Tellus Oil TX100 eller tilsvarende
 Bio-Hydr.	BIOLOGISK HYDRAULIKOLIE	Shell Naturelle HF-E46 Maskinen kan fra fabrikken være fyldt med biologisk nedbrydelig olie. Ved skift/påfyldning skal der benyttes en tilsvarende olietype.
	VALSEOLIE , lufttemp. -15° C – +40° C lufttemp. over +40° C	Shell Spirax AX 80W/90 eller tilsvarende Shell Spirax HD85W/140 eller tilsvarende
	FEDT	Shell Calithia EPT2 eller tilsvarende Shell Retinax LX2
	BRÆNDSTOF	Se håndbogen til motoren
	KØLEVÆSKE , (Isuzu) blandes 50/50 % med vand	GlycoShell eller tilsvarende. Frostsikkert til ca -37°C.



Ved kørsel ved ekstremt høje eller lave udendørstemperaturer kræves andre smøremidler. Se kapitlet "Specielle anvisninger" eller kontakt Dynapac.

	Motor, olieniveau		Luftfilter
	Motor, oliefilter		Batteri
	Hydraulikolietank, niveau		Dæktryk
	Hydraulikolie, filter		Sprinkler
	Valse, olieniveau		Sprinklervæske
	Olie til smøring		Genvinding
	Brændstoffilter		Sprinkler, dæk
	Kølevæske, niveau		

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Vægt og dimensioner	CC102	122	132	142	102C	122C	142C
Vægt CECE, tromle med standardudstyr (kg), Deutz	2350	2600	3300	3900	2300	2425	3750
Længde, tromle med standardudstyr (mm)	2395	2395	2725	2725	2395	2395	2725
Bredde, tromle med standardudstyr (mm)	1150	1280	1350	1400	1150	1280	1400
Højde, tromle med standardudstyr (mm)	1755	1755	1855	1855	1755	1755	1855
Højde, tromle med ROPS (mm)	2640	2640	2740	2740	2640	2640	2740
Højde, tromle med førerhus (mm)	2590	2590	2690	2690	2590	2590	2690

Væskevoluminer	Liter
Hydrauliktank	40
Brændstoftank	50
Emulsionstank (Combi)	40
Vandtank	160 (CC102/102C, CC122/122C)
Vandtank	200 (CC132, CC142/142C)
Dieselmotor (Deutz F2L 2011)	6,5 (CC102/102C, CC122/122C, CC132)
Dieselmotor (Deutz F3L 2011)	6,0 (CC142/142C)
Dieselmotor (Isuzu 3 LD1PW-05)	6,5 (CC102/102C, CC122/122C, CC142/142C)
Valse	4,0 (CC102/102C)
Valse	5,0 (CC122/122C)
Valse	6,0 (CC132, CC142/142C)
Kølevæske (Isuzu 3 LD1PW-05)	2,5

El-system	
Batteri	12 V 75 Ah
Generator	12 V 60 A
Sikringer	5, 7,5, 10, 15 A (Fladstifttypen)

Vibrationsdata	CC102/102C	CC122/122C	CC132	CC142/142C
Statisk liniebelastning kg/cm	10,3	10,4	13,6	14,6
Amplitude mm	0,50	0,50	0,53	0,50
Frekvens Hz	56,0	56,0	51,0	51,0
Centrifugalkraft kN	21,5	25,0	32,1	32,1

Fremdrivning	CC102/122 Deutz Isuzu		CC102C/122C Deutz Isuzu		CC132/142 Deutz Isuzu		CC142C Deutz Isuzu	
Hastighedsområde km/tim	0-8,6	0-11,8	0-6,6	0-8,9	0-9,8	0-9,1	0-10,2	0-9,3
Stigningsevne (teoretisk) %	50/45		60		41		43	

Dæk (Kombi)	CC102C/122C		CC142C	
Dækdimension	205/60-15		7,50-16	
Lufttryk	170-250 kPa (1,7 - 2,5 kp/cm ²)		240-300 kPa (2,4 - 3,0 kp/cm ²)	

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Tilspændingsmoment

Tilspændingsmoment i Nm for oliesmurte blankforzinkede skruer ved brug af momentnøgle.

M gevind	STYRKEKLASSE		
	8.8	10.9	12.9
M6	8,4	12	14,6
M8	21	28	34
M10	40	56	68
M12	70	98	117
M16	169	240	290
M20	330	470	560
M24	570	800	960
M30	1130	1580	1900
M36	1960	2800	—

ROPS

Boltdimension:	M16
Styrkeklasse:	10.9
Tilspændingsmoment:	240 Nm

Hydrauliksystem

Åbningstryk MPa	CC102/122	CC132/142
Drivsystem	33,0	35,0
Fremføringssystem	2,0	2,0
Vibrationssystem	20,0	20,0
Styresystem	17,0	17,0
Bremsefrilægning	1,4	1,4

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Vibrationer – Førerplads (ISO 2631)

Vibrationsniveauerne er målt ved kørsel som beskrevet iht. EU-direktiv 2000/14/EF på EU-udrustet maskine med vibrationerne slået til, på blødt polymermateriale og med førersædet i transportstilling.

Målte helkropsvibrationer ligger under den i direktiv 2002/44/EF angivne aktionsværdi på 0,5 m/s².
(Grænseværdien er 1,15 m/s².)

Iht. samme direktiv ligger de målte hånd-arm-vibrationer under den angivne aktionsværdi på 2,5 m/s².
(Grænseværdien er 5 m/s².)



Vibrationsniveauerne kan variere ved kørsel på forskellige slags underlag og med forskellig sædeplacering.

Lydværdier

Lydværdierne er målt iht. EU-direktiv 2000/14/EF på EU-udrustet maskine, med vibrationerne slået til, på blødt polymermateriale og med førersædet i transportstilling.

Model	Garanteret lydeffektniveau dB(A)	Lydtryksniveau, førerens øre (platform) dB(A)	Lydtryksniveau, førerens øre (førerhus) dB(A)
CC102 Deutz	105	—	—
CC102 Isuzu	102	—	—
CC102/LN Isuzu	99	—	—
CC102C Deutz	105	—	—
CC102C Isuzu	102	—	—
CC102C/LN Isuzu	99	—	—
CC122 Deutz	105	—	—
CC122 Isuzu	102	—	—
CC122/LN Isuzu	100	—	—
CC122C Deutz	105	—	—
CC122C Isuzu	102	—	—
CC122C/LN Isuzu	100	—	—
CC132 Deutz F2L	—	—	—
CC132 Deutz F3L	106	—	—
CC142	106	—	—
CC142C	106	—	—



Lydniveauerne kan variere ved kørsel på forskellige slags underlag og med forskellig sædeplacering.

VEDLIGEHOELDESSKEMA

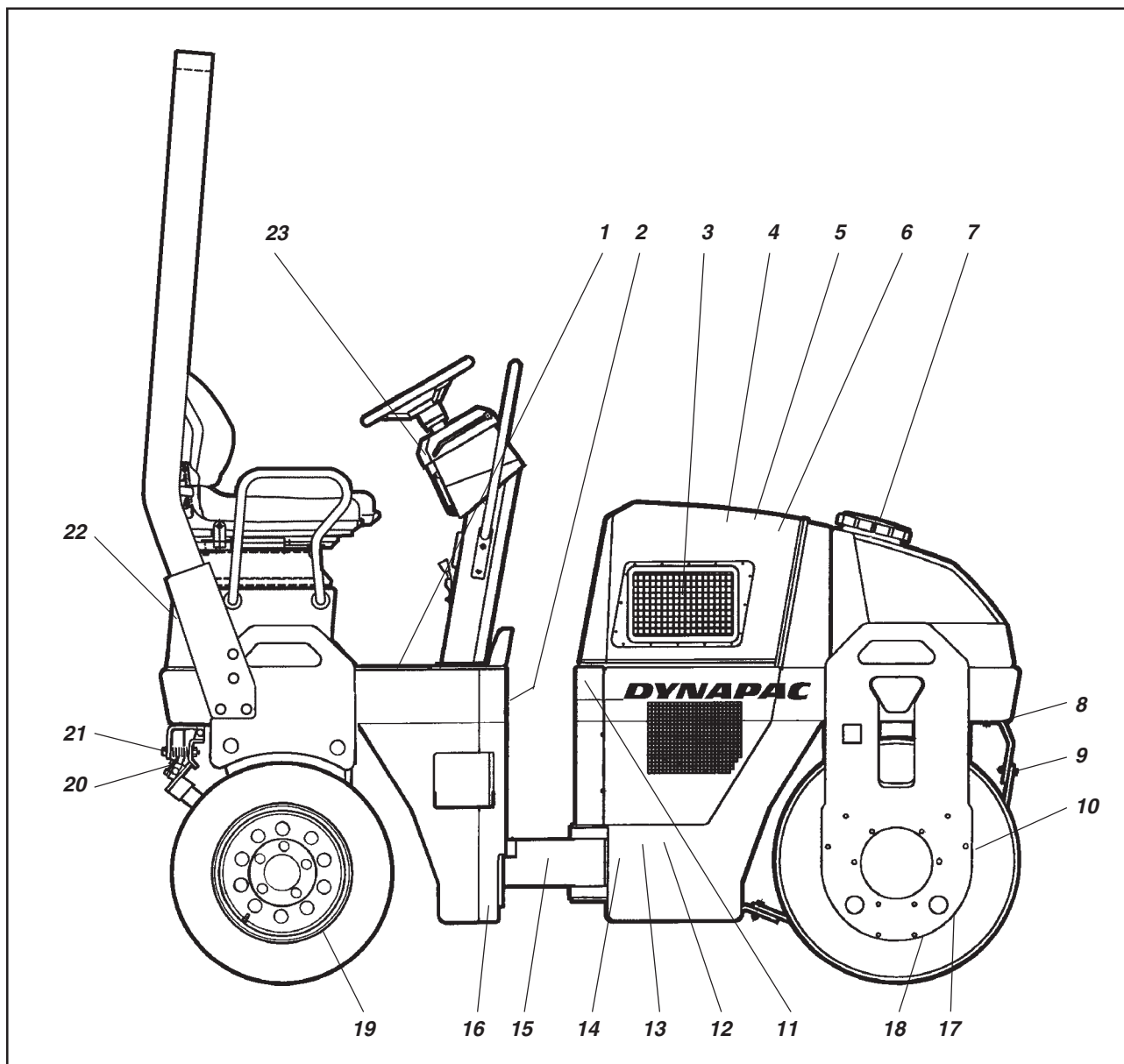


Fig. 1 Service- og eftersynspunkter

- | | | |
|--------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Brændstoftank | 9. Skrabere/Valse | 16. Styrecylinder, fastgørelser |
| 2. Brændstofpåfyldning | 10. Gummielementer og fastgøringsskruer | 17. Påfyldningspropper/Valse |
| 3. Køler | 11. Hydraulikoliepåfyldning | 18. Olieniveau i valse |
| 4. Luftrenser | 12. Hydraulikolietank | 19. Dæk/Lufttryk |
| 5. Batteri | 13. Hydraulikoliefilter | 20. Sprinklersystem/Hjul |
| 6. Dieselmotor | 14. Hydraulikolieniveauglas | 21. Skrabere/Hjul |
| 7. Vandtank | 15. Styreled | 22. Emulsionstank |
| 8. Sprinklersystem/Valse | | 23. Reserve/parkeringsbremse-knap |

VEDLIGEHOELDELSE

De periodiske procedurer skal i første omgang udføres efter angivet antal driftstimer, dernæst efter tidsperioden hver dag, hver uge etc.



Fjern altid alt udvendigt snavs før påfyldning, ved kontrol af olier og brændstof og ved smøring med fedt eller olie.



For dieselmotoren gælder desuden producentens anvisninger, som findes i håndbogen til motoren.

Hver 10. driftstime (hver dag)

Pos. i fig. 1	Procedure	Se side	Bemærkning
	Før dagens første start		
6	Kontroller olieniveauet i dieselmotoren		Se instruktionsbogen til motoren.
14	Kontroller olieniveauet i hydrauliktanken	10	
3	Kontroller kølevæskensniveauet, (Isuzu)	10	
3	Kontroller fri køleluftcirkulation	11	
1	Fyld brændstoftanken	11	
7	Fyld vandtanken	11	
8	Kontroller sprinklersystemet/Valse	12	
9	Kontroller skraberindstillingen/Valse	13	
21	Kontroller fjedrende skrabere	13	Tilbehør
20	Kontroller sprinklersystemet/Dæk	13	
21	Kontroller skraberindstillingen/Dæk	14	
23	Afprøv bremsene	14	

Hver 50. driftstime (en gang om ugen)

Pos. i fig. 1	Procedure	Se side	Bemærkning
4	Kontroller luftrenserens indikator	15	
	Kontroller, at luftslangerna er hele og tilslutningerne tætte	15	
15	Smør styreledet	16	
16	Smør styrecylinderens fastgørelser	16	
19	Kontroller dækkens lufttryk (kombi)	16	
	Efter tromlens første 50 driftstimer udskiftes samtlige oliefiltre og samtlige smøreolier, dog ikke hydraulikolien!		

VEDLIGEHOELDELSE

Hver 250. driftstime (en gang om måneden)

Pos. i fig. 1	Procedure	Se side	Bemærkning
3	Rens hydraulikoliekøleren	17	
5	Kontroller batteriets væskniveau	17	
6	Skift dieselmotorens smøreolie (Isuzu)	18	Se instruktionsbogen til motoren
6	Rens dieselmotorens køleflanger		Se instruktionsbogen til motoren

Hver 500. driftstime (hver tredje måned)

Pos. i fig. 1	Procedure	Se side	Bemærkning
18	Kontroller olieniveauet i valserne	19	
10	Kontroller gummielementer og skrueforbindelser	19	
11	Kontroller hydraulikolietankens låg/udluftning	20	
6	Smør reguleringer og ledpunkter	20	
6	Skift dieselmotorens smøreolie (Deutz)	21	Se instruktionsbogen til motoren
6	Skift dieselmotorens oliefilter	21	Se instruktionsbogen til motoren
6	Kontroller dieselmotorens kilerem	21	Se instruktionsbogen til motoren
6	Skift dieselmotorens brændstoffilter (Isuzu)	22	Se instruktionsbogen til motoren

Hver 1000. driftstime (hvert halve år)

Pos. i fig. 1	Procedure	Se side	Bemærkning
13	Skift hydraulikoliefilter	23	
12	Aftap kondensvand i hydrauliktanken	24	
4	Skift luftrenserens hovedfilter	24	
6	Skift dieselmotorens brændstoffilter (Deutz)	24	
6	Skift dieselmotorens forfilter	25	
6	Kontroller dieselmotorens tandrem		Se instruktionsbogen til motoren
6	Kontroller dieselmotorens ventilspil		Se instruktionsbogen til motoren

Hver 2000. driftstime (en gang om året)

Pos. i fig. 1	Procedure	Se side	Bemærkning
12	Skift olie i hydrauliktanken	26	
18	Skift olie i valserne	26	
7	Tøm og rens vandtanken	27	
22	Rens emulsionstanken	28	
1	Tøm og rens brændstoftanken	28	
	Kontrol af styreleddets stand	28	

HVER 10. DRIFTSTIME (Hver dag)

Hydrauliktank – Niveauekontrol – Påfyldning

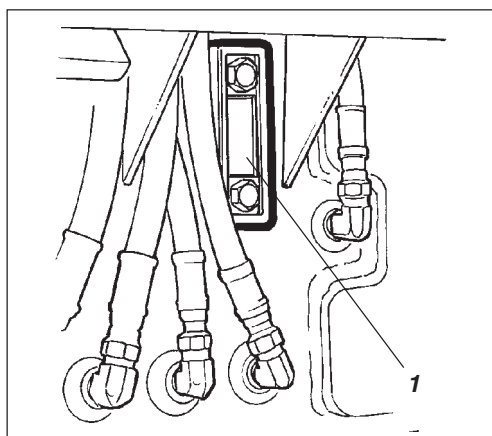


Fig. 2 Hydraulikolietank
1. Olieniveauglas



Stil tromlen på et plant underlag. Motoren skal være standset og reserve-/parkeringsbremse-knappen slået til ved alle kontroller og justeringsarbejder på tromlen, medmindre andet er angivet.

Åbn højre motorrumsdør.

Kontroller, at olieniveauet ligger mellem min og max-markeringerne. Påfyld hydraulikolie iht. smøremiddelspecifikationen, hvis niveauet er for lavt.

Hydrauliktank – Niveauekontrol – Påfyldning

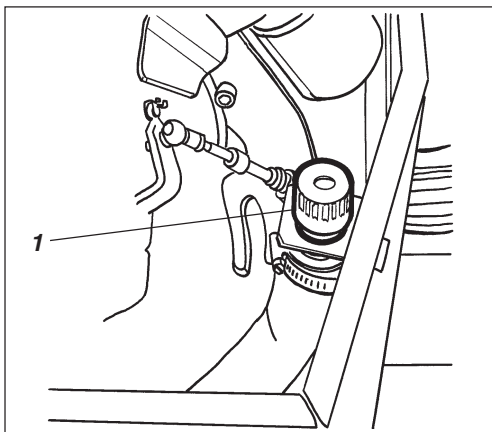


Fig. 3 Motorrum
1. Hydraulikoliepåfyldning

Åbn motorhjelmen helt og skru påfyldningslåget (1) af. Påfyld ny olie om nødvendigt. Se side 3 angående korrekt kvalitet af hydraulikolien.

Kølevæskens niveau – Kontrol, påfyldning (køleluftcirkulation)

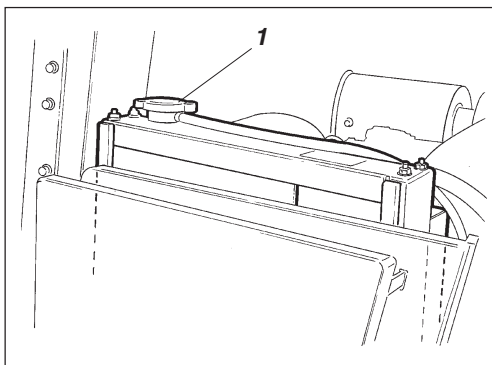


Fig. 4 Køler
1. Kølerlåg

ISUZU



Udvis den største forsigtighed, hvis kølerlåget skal åbnes, når motoren er varm. Risiko for brandskader! Brug handsker og beskyttelsesbriller.

Ved påfyldning skal der benyttes kølevæske, der består af 50 % vand og 50 % frostvæske. Se de tekniske specifikationer i denne instruktion og i håndbogen til motoren.



Skift kølevæske og skyl systemet igennem hvert andet år. Kontroller også, at luften har fri passage gennem køleren.

HVER 10. DRIFTSTIME (Hver dag)

Luftcirkulation – Kontrol

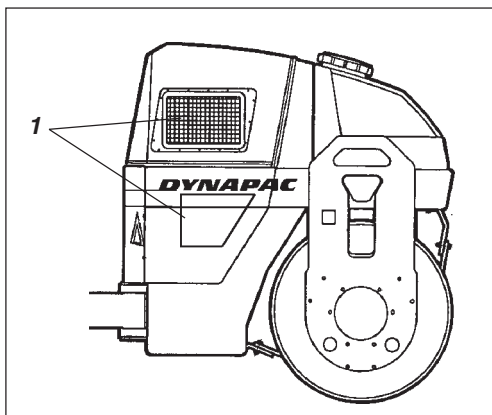


Fig. 5 Højre tromleside
1. Køleluftgitter

Kontroller, at dieselmotoren har fri køleluftcirkulation gennem gitteret i motorrummet.

Brændstoftank – Påfyldning

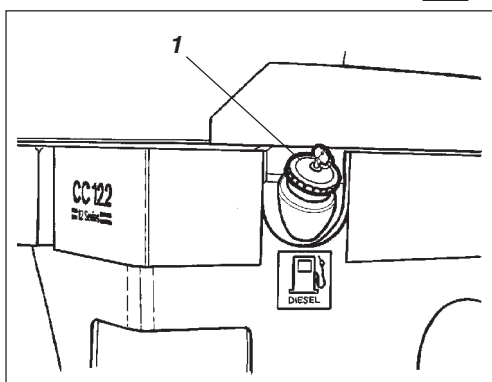


Fig. 6 Brændstoftank
1. Tanklåg

Fyld brændstoftanken hver dag, før arbejdet påbegyndes. Skru det aflåselige tanklåg (1) af og fyld dieselbrændstof på til påfyldningsrørets nederste kant.



Tank aldrig med dieselmotoren i gang. Undlad tobaksrygning og pas på ikke at spilde brændstof.

Se håndbogen til motoren angående dieselbrændstoffets kvalitet.

Tanken rummer 50 liter brændstof.

Vandtank – Påfyldning

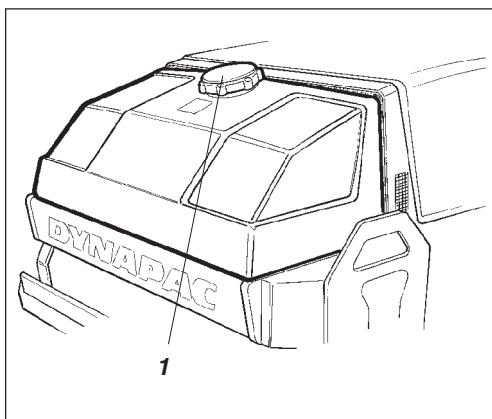


Fig. 7 Vandtank
1. Tanklåg



Skru tanklåget (1) af og påfyld rent vand. Fjern ikke sien. Se de tekniske specifikationer angående volumen i tanken.



Eneste tilsætning: En lille mængde miljøvenlig frostvæske samt, for kombimodellernes vedkommende, evt. skærevæske.

HVER 10. DRIFTSTIME (Hver dag)

Sprinklersystem/Valse Kontrol – Rengøring

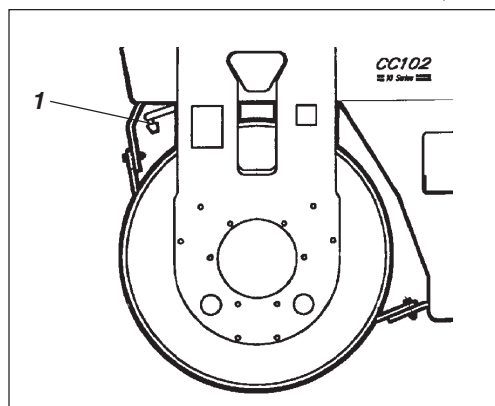


Fig. 8 Valse
1. Mundstykke

Start sprinklersystemet og kontroller, at mundstykkerne (1) ikke er tilstoppede. Rens evt. tilstoppede mundstykker samt grovfilteret, som er placeret ved vandpumpen, se figurerne herunder.

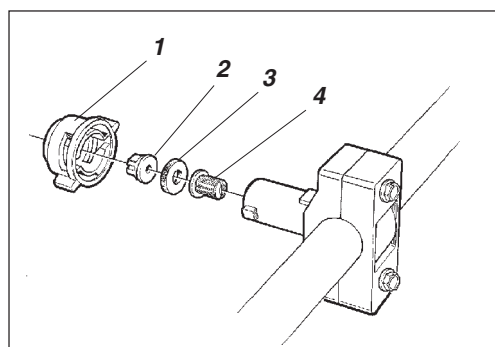


Fig. 9 Mundstykke
1. Manchet
2. Mundstykke
3. Pakning
4. Si

Afmonter det tilstoppede mundstykke med hånden. Blæs mundstykke (2) og finfilter (4) rene med trykluft eller monter udskiftningsdele og rens de tilstoppede dele på et senere tidspunkt.



Brug beskyttelsesbriller ved arbejde med trykluft.

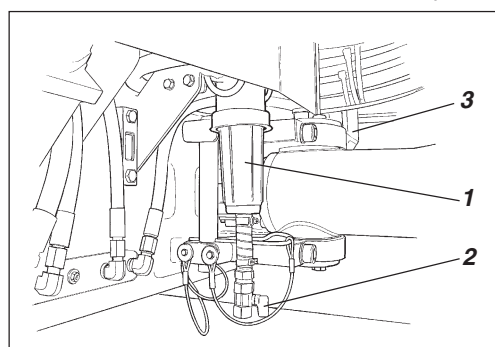


Fig. 10 Pumpesystem
1. Vandfilter
2. Lukkehane
3. Vandpumpe

Ved rensning af grovfilteret (1) skal hanen (2) lukkes og filterhuset løsnes.

Rens filter og filterhus. Kontroller, at gummipakningen i filterhuset er hel.

Efter kontrol og evt. rensning skal systemet startes og funktionen kontrolleres.

Der er placeret en aftapningshane i den venstre del af rummet til pumpesystemet. Med denne kan man tømme både tank- og pumpesystem.

HVER 10. DRIFTSTIME (Hver dag)

Skrabere, faste Kontrol – Indstilling

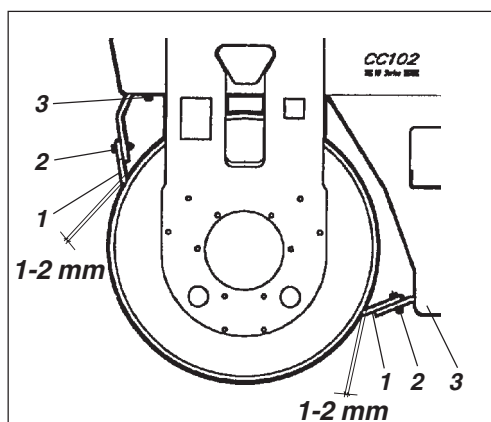


Fig. 11 Valse

1. Skraberblad
2. Justeringsskruer
3. Justeringsskruer

Kontroller, om skraberne er beskadigede. Juster skraberne, så de ligger 1–2 mm fra valsen. Ved specielle asfalter kan en let kontakt mellem skraberbladene (1) og valserne være bedre.

Asfalterester kan samle sig på skraberen, hvilket kan påvirke kontaktkraften.

Ved at løsne skruerne (2) kan skraberbladet justeres op eller ned.

Ved at løsne skruerne (3) kan skraberbladet justeres til et højere eller lavere tryk mod valsen.

Husk at tilspænde samtlige skruer efter udført justering.

Skrabere, fjedrende (tilbehør) – Kontrol

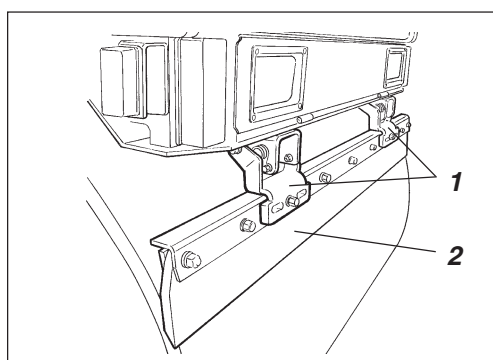


Fig. 12 Fjedrende skrabere

1. Fjedermekanisme
2. Skraberblad

Kontroller, om skraberne er beskadigede. De fjedrende skrabere behøver ingen justering, da fjederkraften giver skraber den rette kontaktkraft. Asfalterester kan samle sig på skraberen, hvilket kan påvirke kontaktkraften. Rens efter behov.



Ved transportkørsel skal skraberne klappes ud fra valsen.

Sprinklersystem/Hjul Kontrol – Rengøring

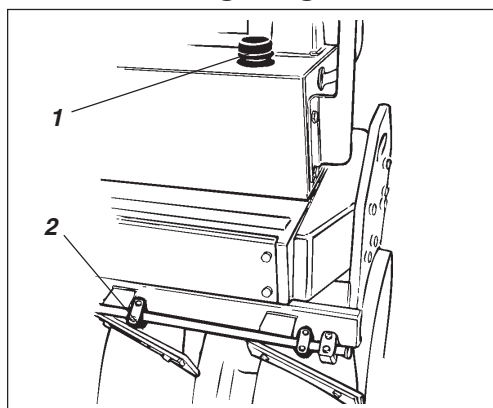


Fig. 13 Hjulsæt

1. Påfyldningslåg
2. Mundstykke (et for hvert dæk)

Fyld emulsionsvæske i den bagerste tank, f.eks. vand blandet med 2 % skærevæske. Kontroller, om sprinklermundstykkerne (2) er tilstoppede og rens om nødvendigt mundstykker og filtre. Angående yderligere detaljer, se under Sprinklersystem/Valse, Kontrol – Rensning.



Der må ikke fyldes brandfarlige eller miljøskadelige væsker i emulsionstanken.



Kontroller med jævne mellemrum dækkenes slidbaner for evt. fastklæbet asfaltmasse, da dette kan forekomme, inden dækkene er blevet tilstrækkelig varme.

HVER 10. DRIFTSTIME (Hver dag)

Pumpesystem/Dæk Kontrol – Rengøring

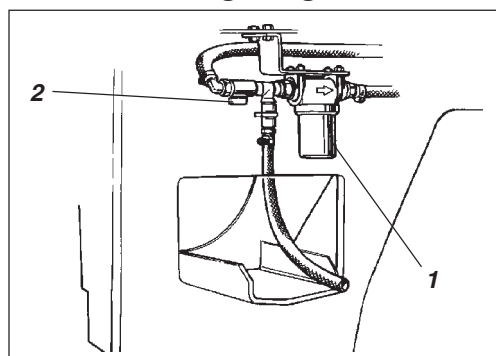


Fig. 14 Venstre trinbræt

- 1. Filterhus
- 2. Hane

Ved rensning lukkes hanen (2). Løsn derefter filterhuset (1). Rens indsatsen og filterhuset. Kontroller, at vandpumpen fungerer, ved at lægge hånden på den eller lytte til den.

Skrabere – Kontrol – Indstilling

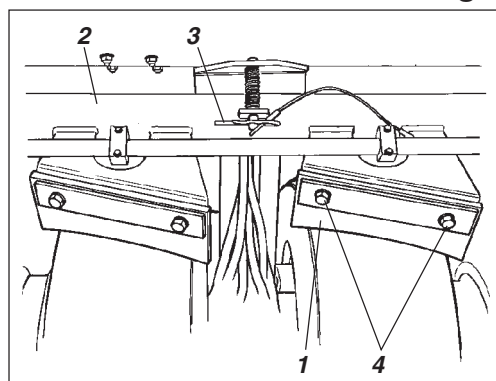


Fig. 15 Hjulskrabere

- 1. Skraber
- 2. Skraberbjælke
- 3. Låsesplit
- 4. Justeringsskruer

Sørg for, at skraberens (1) ligger an mod dækkene ved komprimering af asfalt.

Ved transportkørsel skal skraberne hænge frit fra dækkene. Hæng skraberbjælken (2) op ved at flytte splitten (3) til øverste hul.

Skraberens anlægsvinkel mod dækket kan justeres ved at løsne skruerne (4), justere skraberens og tilspænde skruerne.

Bremsefunktion – Kontrol

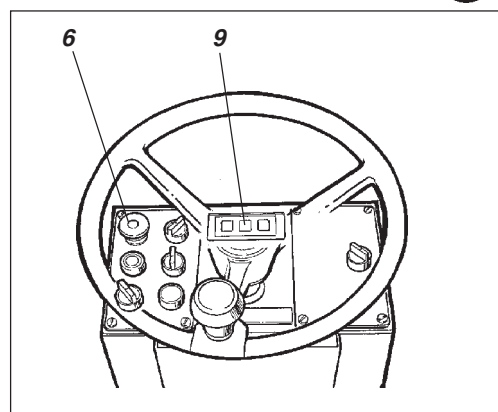


Fig. 16 Instrumentpanel

- 6. Reserve-/parkeringsbremse-knap
- 9. Bremseadvarselampe



Kontroller bremsefunktionen på følgende måde:

Kør **langsomt** fremad med tromlen.

Tryk reserve-/parkeringsbremse-knappen (6) ned. Bremseadvarselampen (9) på instrumentpanelet skal nu lyse og tromlen standse.

Efter bremsekontrollen stilles frem/bak-reguleringen i neutralposition.

Træk reserve-/parkeringsbremse-knappen op.

Tromlen er nu køreklar.

HVER 50. DRIFTSTIME (En gang om ugen)

Luftreenser Kontrol – Indikator

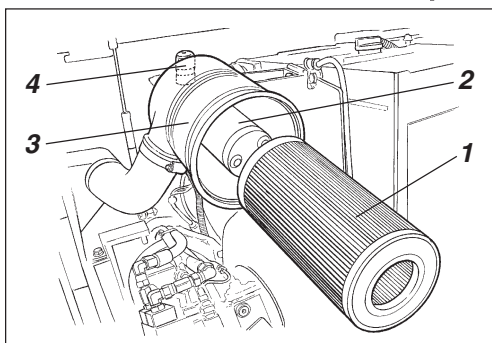


Fig. 17 Luftreenser

- 1. Hovedfilter
- 2. Sikkerhedsfilter
- 3. Filterhus
- 4. Indikator



Stil tromlen på et plant underlag. Motoren skal være standset og reserve-/parkeringsbremse-knappen slået til ved alle kontroller og justeringsarbejder på tromlen, medmindre andet er angivet.



Udskift eller rens luftreenserens hovedfilter (1), når indikatoren (4) viser rødt felt, ved fuldt omdrejningstal for dieselmotoren.

Løsn de to låsebøjler, træk derefter låget af og træk hovedfilteret (1) ud.

Fjern ikke sikkerhedsfilteret (2).

Hovedfilter – Rensning med trykluft

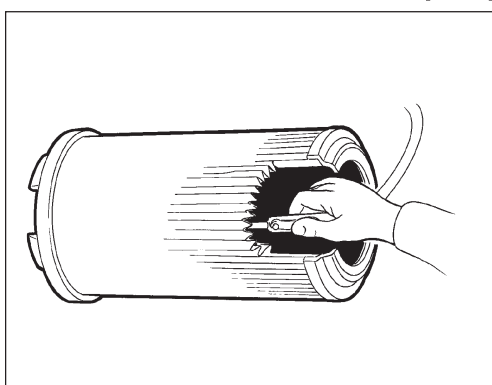


Fig. 18 Hovedfilter

Når hovedfilteret renses, skal der benyttes trykluft med maks. 5 bar tryk. Blæs op og ned langs papirfolderne på filterets inderside.

Hold mundstykket mindst 2–3 cm fra papirfolderne, så papiret ikke bliver blæst i stykker.



Brug beskyttelsesbriller ved arbejde med trykluft.

Aftør indersiden af låget og filterhuset (3).



Kontroller, at slangeklemmerne mellem filterhuset og indsugningsslangen er tilspændt, og at slangerne er hele. Kontroller hele slangesystemet helt hen til motoren.



Udskift senest hovedfilteret efter 5 rensninger.

Sikkerhedsfilter – Udskiftning

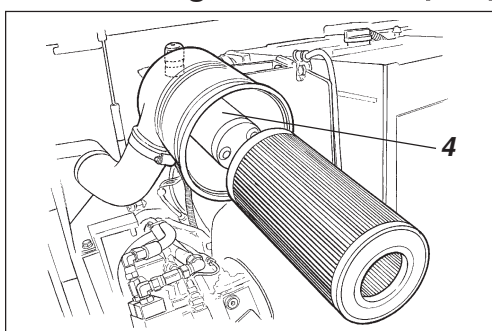


Fig. 19 Luftfilter

- 4. Sikkerhedsfilter

Udskift sikkerhedsfilteret med et nyt efter hver 5. udskiftning eller rensning af hovedfilteret. Sikkerhedsfilteret kan ikke renses.

Ved udskiftning af sikkerhedsfilteret (4) trækkes det gamle filter ud af holderen, et nyt sættes i, og luftreenser monteres i omvendt rækkefølge.

HVER 50. DRIFTSTIME (En gang om ugen)

Styre-cylinder og styreled – Smøring

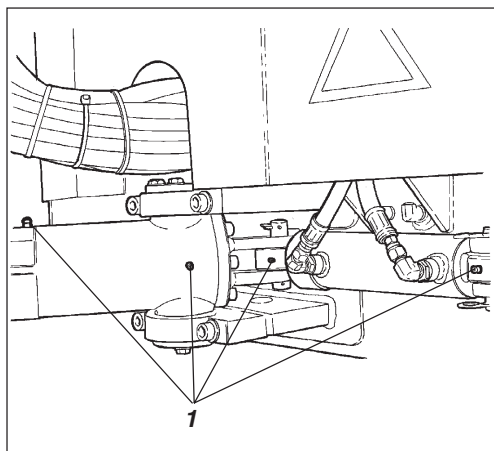


Fig. 20 Styreled
1. Smørenipler



Ingen må opholde sig omkring styreledet, mens motoren kører. Der er risiko for at blive klemmt, når der styres. Slå reserve-/parkeringsbremse-knappen til før smøring.

Drej rattet så langt til venstre som muligt, således at alle fire smørenipler (1) er tilgængelige fra maskinens højre side.

Aftør smøreniplerne (1). Smør hver nippel med fem pumpetag med håndfedtsprøjte. Kontroller, at der trænger fedt igennem lejerne. Hvis der ikke trænger fedt igennem lejerne, kan det være nødvendigt at aflaste knækstyringen med en donkraft og gentage smøringen.

Dæk – Dæktryk

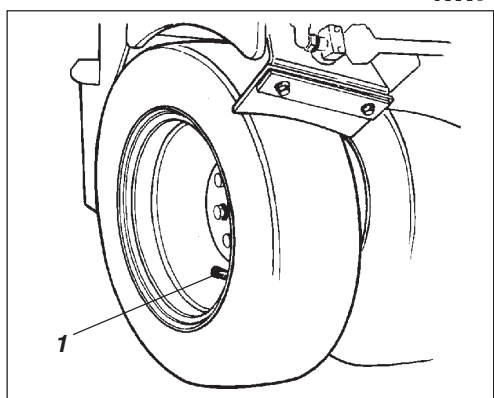


Fig. 21 Dæk (Combi)
1. Luftventil

Kontroller lufttrykket med en lufttryksmåler.

Kontroller, at alle dæk har samme tryk.

Anbefalet tryk: Se Tekniske Specifikationer.

HVER 250. DRIFTSTIME (En gang om måneden)

Hydraulikoliekøler Kontrol – Rengøring

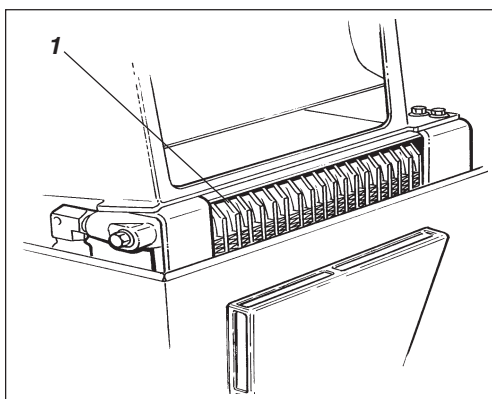


Fig. 22 Motorrum
1. Hydraulikoliekøler



Stil tromlen på et plant underlag. Motoren skal være standset og reserve-/parkeringsbremse-knappen slået til ved alle kontroller og justeringsarbejder på tromlen, medmindre andet er angivet.

Kontroller, at luften passerer uhindret gennem køleren. En snavset køler blæses ren med trykluft eller vaskes med højtryksspuler. Blæs eller vask køleren i modsat retning af køleluften.



Udvis forsigtighed ved højtryksspuling, hold ikke mundstykket for tæt ved køleren.



Brug beskyttelsesbriller ved arbejde med trykluft eller højtryksspuling.



Brug aldrig åben ild, når væskenniveauet kontrolleres. Der dannes eksplosiv gas i batteriet, når generatoren lader.

Batteri Kontrol af væskenniveau

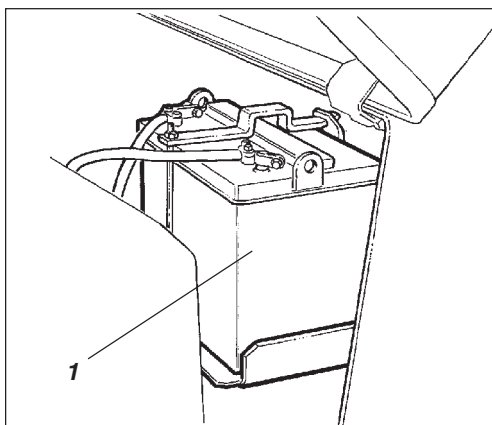


Fig. 23 Batterihylde
1. Batteri

Åbn motorhjælmen helt.

Tør batteriets overside af.



Brug beskyttelsesbriller. Batteriet indeholder ætsende syre. Skyl med vand ved eventuel kropskontakt.

Fjern celle-lågene og kontroller, at væskenniveauet står ca. 10 mm over pladerne. Niveauekontrollen skal foretages for samtlige celler. Er niveauet for lavt, skal der påfyldes destilleret vand til korrekt niveau. Er lufttemperaturen under frysepunktet, skal motoren køre et stykke tid, efter at der er påfyldt destilleret vand, da der ellers er risiko for, at batterivæsken fryser.

Battericelle

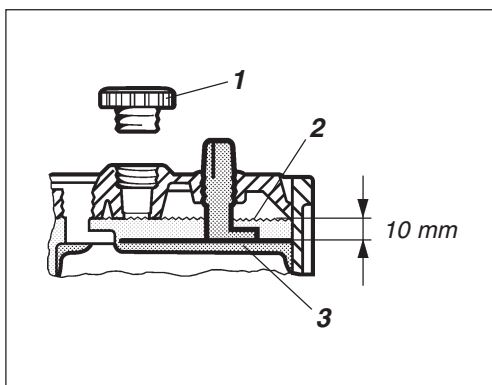


Fig. 24 Væskenniveau i batteri
1. Celle-låg
2. Væskenniveau
3. Plade

Kontroller, at ventilationshullerne i celle-lågene ikke er tilstoppede. Sæt derefter lågene på igen.

Kabelskoene skal være forsvarligt tilspændt og rene. Korroderede kabeltilslutninger renses og indfedtes med syrefri vaseline.



Ved afmontering af batteriet løsnes minuskablet altid først. Ved montering af batteriet skal pluskablet altid tilsluttes først.



Ved en udskiftning skal det gamle batteri behandles forskriftsmæssigt. Batteriet indeholder miljøfarligt bly.



Ved el-svejsning på maskinen skal først batteriets jordkabel og derefter samtlige el-tilslutninger til generatoren løsnes.

HVER 250. DRIFTSTIME (En gang om måneden)

Dieselmotor – Olieskift

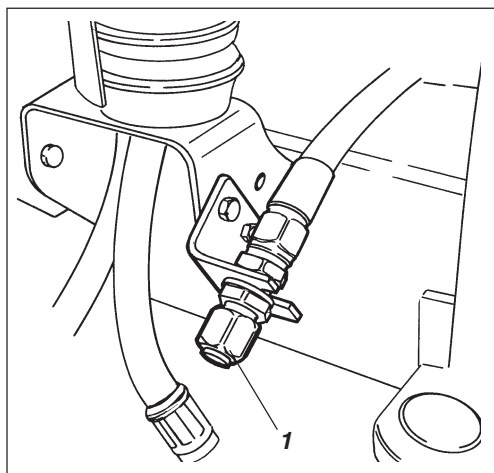


Fig. 25 Motorrum, højre side
1. Olieaftapning

ISUZU

Kør motoren varm, før olien aftappes.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. (Risiko for kulilteforgiftning.)



Stands motoren og slå reserve-/parkeringsbremse-knappen til.



Stil en beholder, der kan rumme mindst 8 liter, under aftapningsproppen. Opsaml olien og aflever den til nærmeste modtagestation for olieaffald.



Der er risiko for brandskader ved aftapning af varm olie. Pas på hænderne.

Løsn olieaftapningsproppen (1).

Lad al olien løbe ud og sæt proppen på igen.

Påfyld ny motorolie – se smøremiddelspecifikationen eller instruktionsbogen til motoren for at få korrekt olie kvalitet.

Kontroller med oliepinde, at motoren har korrekt olieniveau. Angående yderligere detaljer, se håndbogen til motoren.

HVER 500. DRIFTSTIME (Hver tredje måned)

Valse – Olieniveau – Kontrol – Påfyldning

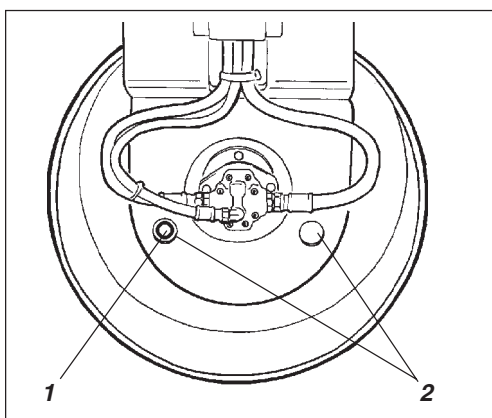


Fig. 26 Valse, vibrationsside

- 1. Olieprop
- 2. Kontrolhul



Stil tromlen på et plant underlag. Motoren skal være standset og reserve-/parkeringsbremse-knappen slået til ved alle kontroller og justeringsarbejder på tromlen, medmindre andet er angivet.

Denne kontrol gælder for CC102/122.

Kør langsomt med tromlen, til olieproppen (1) er midt ud for et af kontrolhullerne (2).

Skrue proppen af og kontroller, at olieniveauet når op til hullets underkant. Påfyld om nødvendigt ny ren olie. Brug olie iht. smøremiddelspecifikationen.

Rens den magnetiske olieprop (1) for eventuelle metalrester og sæt derefter proppen på igen.

Valse – Kontrol af olieniveau

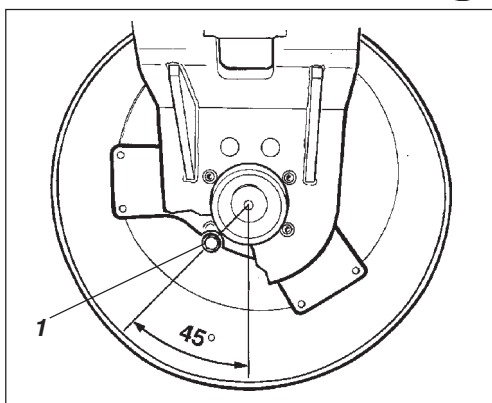


Fig. 27 Valse, drivside

- 1. Olieprop



Denne kontrol gælder for CC132/142.

Kør langsomt med tromlen, til olieproppen (1) er midt ud for den halvcirkelformede udskæring i valseophænget.

Skrue proppen af og kontroller, om olieniveauet når op til hullets underkant. Påfyld om nødvendigt ny ren olie. Brug olie iht. smøremiddelspecifikationen.

Rens den magnetiske olieprop (1) for eventuelle metalrester og sæt proppen på igen.

Gummielementer og fastgøringskrue – Kontrol

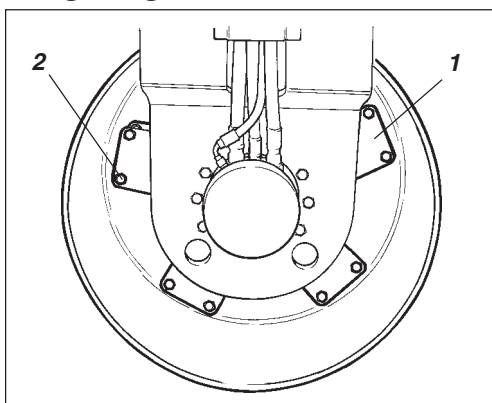


Fig. 28 Valseophæng

- 1. Gummielement
- 2. Fastgøringskrue

Kontroller samtlige gummielementer (1). Udskift alle elementer, hvis mere end 25 % af antallet på den ene side af valsen har revner, der er dybere end 10–15 mm.

Brug et knivsblad eller en anden spids genstand til hjælp ved kontrollen.

Kontroller også, at fastgøringskrue (2) er tilspændt.

HVER 500. DRIFTSTIME (Hver tredje måned)

Hydrauliktankens låg – Kontrol

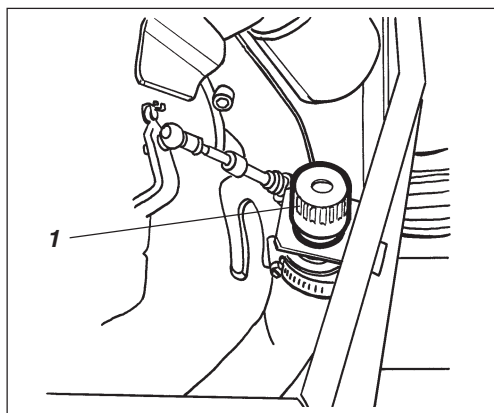


Fig. 29 Motorrum
1. Tanklåg

Skru tanklåget af og kontroller, at det ikke er tilstoppet. Luften skal kunne passere frit igennem låget i begge retninger.

Hvis der er tilstoppet i en af retningerne, renser man med lidt dieselolie og blæser med trykluft, indtil der er fri passage, eller udskifter låget med et nyt.



Brug beskyttelsesbriller ved arbejde med trykluft.

Regulering – Smøring

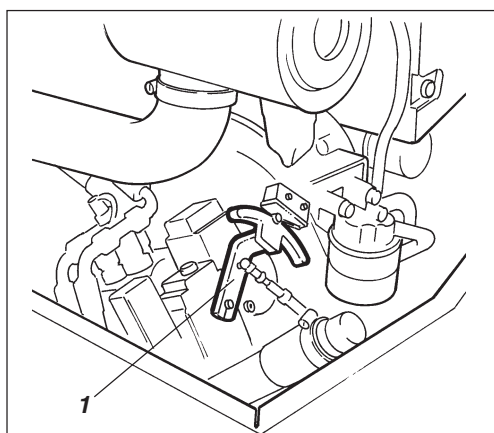


Fig. 30 Motorrum
1. Frem/bak-regulering

Smør frem/bak-reguleringens mekanik.

Afmonter beskyttelseshætten (1) ved at løsne skrue (2) på oversiden af hætten og smør mekanikken under hætten med olie.

Regulering – Smøring

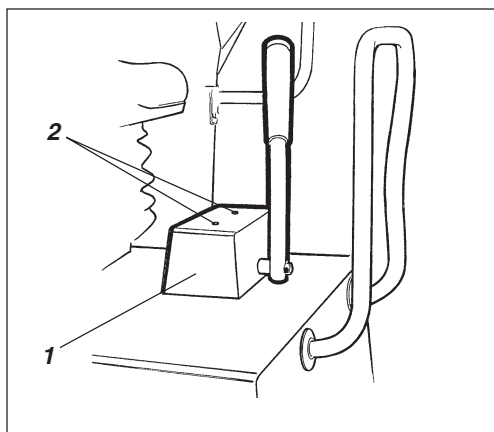


Fig. 31 Førerplads
1. Frem/bak-regulering
2. Fastgøringsskruer

Smør frem/bak-reguleringen i motorrummet med et par dråber olie.

Hvis reguleringen begynder at gå trægt efter længere tids brug, afmonteres hætten og frem/bak-reguleringen ved førerpladsen, og mekanikken smøres.

HVER 500. DRIFTSTIME (Hver tredje måned)

Dieselmotor – Olieskift

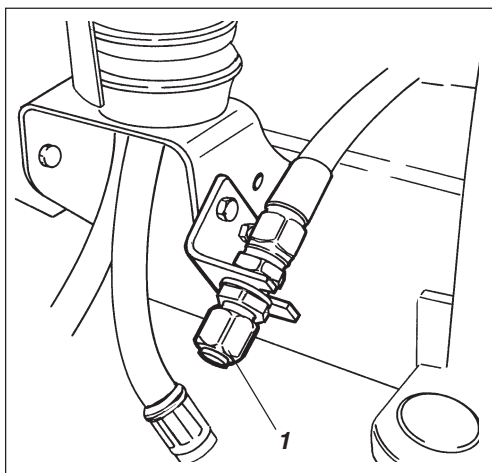


Fig. 32 Motorrum, højre side
1. Olieaftapning

DEUTZ

Kør motoren varm, før olien aftappes.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. (Risiko for kulilteforgiftning.)



Stand motoren og slå parkeringsbremsen til.



Stil en beholder, der kan rumme mindst 8 liter, under aftapningsproppen. Opsaml olien og aflever den til nærmeste modtagestation for olieaffald.



Der er risiko for brandskader ved aftapning af varm olie. Pas på hænderne.

Løsn olieaftapningsproppen (1).
Lad al olien løbe ud og sæt proppen på igen.

Påfyld ny motorolie – se smøremiddelspecifikationen eller instruktionsbogen til motoren for at få korrekt olie kvalitet. Kontroller med oliepinde, at motoren har korrekt olieniveau. Angående yderligere detaljer, se håndbogen til motoren.

Afmonter oliefilteret (1), kasser det og monter et nyt.

Kontroller, at remmen (2) ikke har revner eller andre skader. Udskift om nødvendigt.

Kontroller remspændingen og spænd remmen, hvis den med tommelfingeren kan trykkes mere end 10 mm ned midt mellem remskiverne.



Se instruktionsbogen til motoren angående detaljer vedrørende skift af olie og filtre samt remspænding.

Start motoren og kontroller, om der er tæt ved oliefilteret og aftapningsproppen.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. (Risiko for kulilteforgiftning.)

Sæt motorens beskyttelsesplade på igen.

Oliefilter – Udskiftning

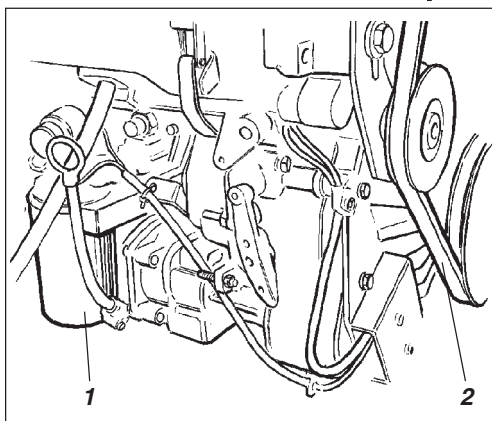


Fig. 33 Dieselmotor (Deutz)
1. Oliefilter
2. Kilerem

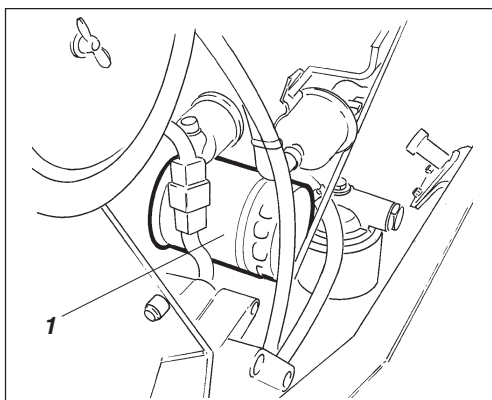


Fig. 34 Dieselmotor (Isuzu)
1. Oliefilter

HVER 500. DRIFTSTIME (Hver tredje måned)

Udskiftning af brændstoffilter

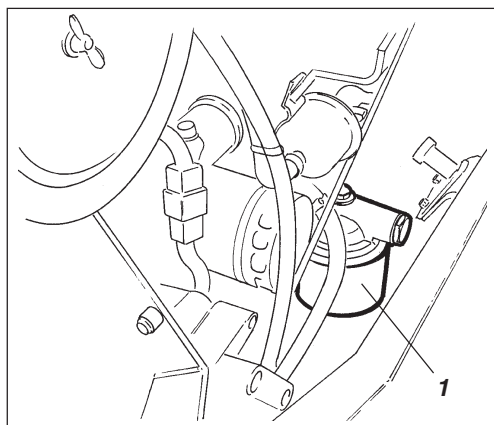


Fig. 35 Motorrum
1. Brændstoffilter

ISUZU



Stil en beholder under for at opsamle det brændstof, som løber ud, når filteret løsnes.

Løsn brændstoffilteret (1) og skru det af. Filteret afleveres til modtagestation for olieaffald. Det er et engangsfilter og kan ikke renses.



Se instruktionsbogen til motoren angående detaljer vedrørende udskiftning af brændstoffilter.

Start motoren og kontroller, om brændstoffilteret er tæt.



**Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs.
(Risiko for kulilteforgiftning.)**

HVER 1000. DRIFTSTIME (Hvert halve år)

Hydraulikoliefilter – Udskiftning

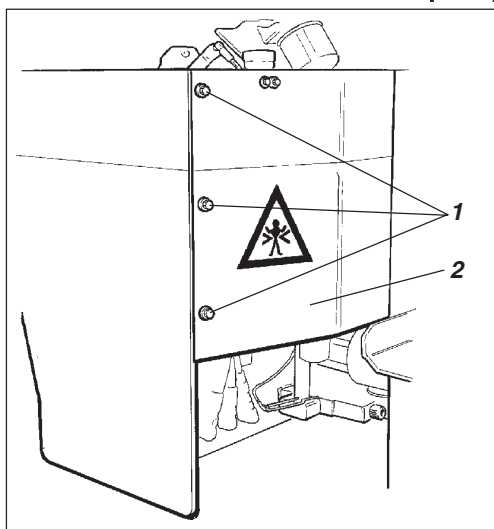


Fig. 36 Motorrum

- 1. Fastgøringsskruer
- 2. Beskyttelsesplade



Stil tromlen på et plant underlag. Motoren skal være standset og reserve-/parkeringsbremse-knappen slået til ved alle kontroller og justeringsarbejder på tromlen, medmindre andet er angivet.

Løsn de seks fastgøringsskruer (1).

Afmonter beskyttelsespladen (2).

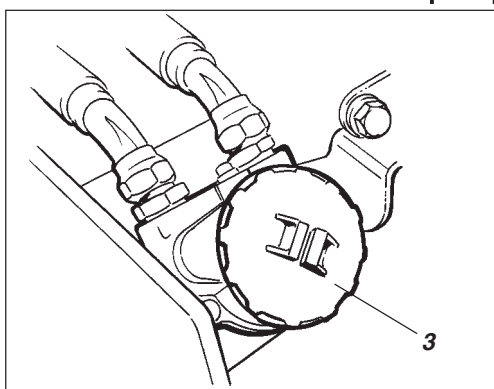


Fig. 37 Hydraulikoliefilter

- 3. Låg



Løsn det røde låg (3) og træk filterindsatsen (4) op.

Sæt det røde låg på igen midlertidigt, så der ikke kommer støv og snavs ned i tanken.

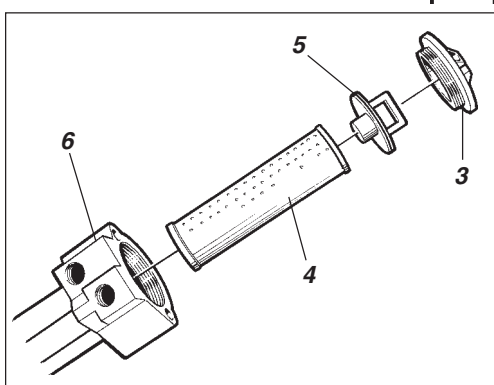


Fig. 38 Hydraulikoliefilter

- 3. Låg
- 4. Filterindsats
- 5. Håndtag
- 6. Filterholder



Filteret afleveres til modtagestation for olieaffald. Det er et engangsfilter og kan ikke renses.

Sæt den nye indsats på håndtaget og sæt enheden i filterholderen (6) igen. Sæt det røde låg på igen.

Start dieselmotoren og lad den køre med fuldt omdrejningstal et halvt minut. Kontroller, om filterlåget (3) er tæt.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. (Risiko for kulilteforgiftning.)

HVER 1000. DRIFTSTIME (Hvert halve år)

Hydrauliktank – Aftapning

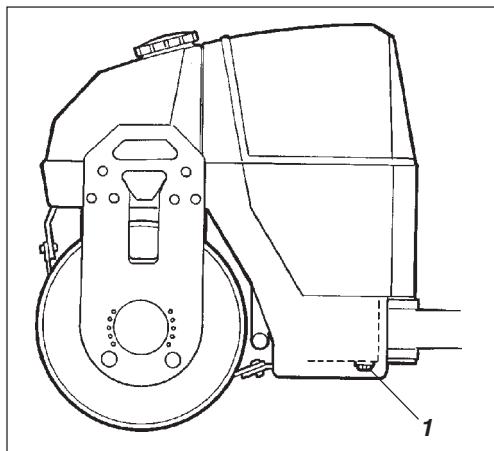


Fig. 39 Venstre rammeside
1. Aftapningsprop

Kondensvand i hydrauliktanken aftappes ved proppen (1). Aftapningen skal ske, når tromlen har stået stille i længere tid – f.eks. efter en nats stilstand.



Udvis stor forsigtighed ved aftapningen. Tab ikke proppen, så al olien løber ud.

Aftap på følgende måde:

Stil en beholder under proppen.

Løsn proppen og lad evt. kondensvand løbe ud.

Skru proppen fast.

Udskiftning af luftfilter

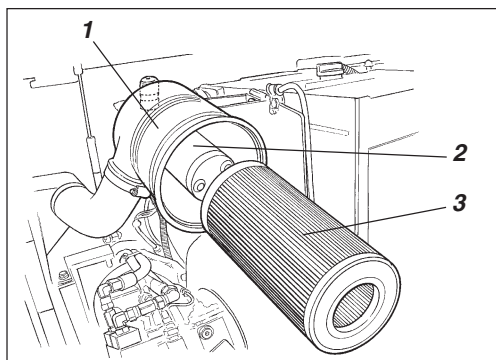


Fig. 40 Luftrenser
1. Filterhus
2. Sikkerhedsfilter
3. Hovedfilter

Udskift luftrenserens hovedfilter (3), selv om det endnu ikke er rensat 5 gange. Se afsnittet "Hver 50. driftstime" angående udskiftning af filter.



Hvis filteret ikke udskiftes, når det er tilstoppet, ryger motoren og taber effekt. Desuden er risikoen for beskadigelse af motoren stor.

Udskiftning af brændstoffilter

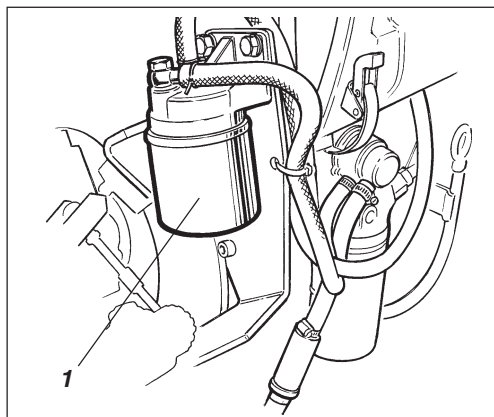


Fig. 41 Motorrum
1. Brændstoffilter

DEUTZ



Stil en beholder under til opsamling af det brændstof, som løber ud, når filteret løsnes.

Løsn brændstoffilteret (1) og skru det af. Filtret afleveres til modtagestation for olieaffald.



Se instruktionsbogen til motoren angående detaljer vedrørende udskiftning af brændstoffilter.

Start motoren og kontroller, at brændstoffilteret er tæt.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. (Risiko for kulilteforgiftning.)

HVER 1000. DRIFTSTIME (Hvert halve år)

Udskiftning af dieselmotorens forfilter (Deutz)

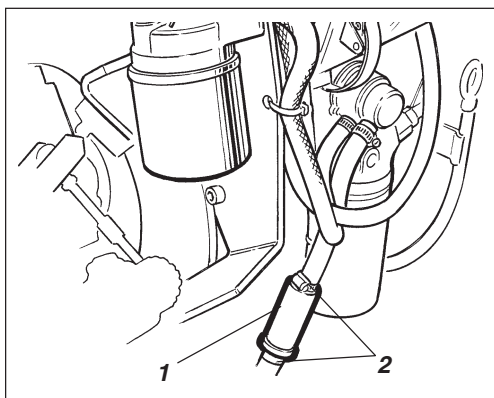


Fig. 42 Motorrum

1. Forfilter

2. Slangeklemmer

Tryk parkeringsbremse-knappen ned.

Stand motor og åbn venstre motorrumsdør.

Løsn slangeklemmerne (2) med en skruestrækker.



Fjern forfilteret (1) og aflever det til nærmeste modtagestation for olieaffald.

Monter et nyt forfilter og tilspænd slangeklemmerne igen.

Start motoren og kontroller, om forfilteret er tæt.



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. Risiko for kulilteforgiftning.

HVER 2000. DRIFTSTIME (En gang om året)

Hydrauliktank – Olieskift

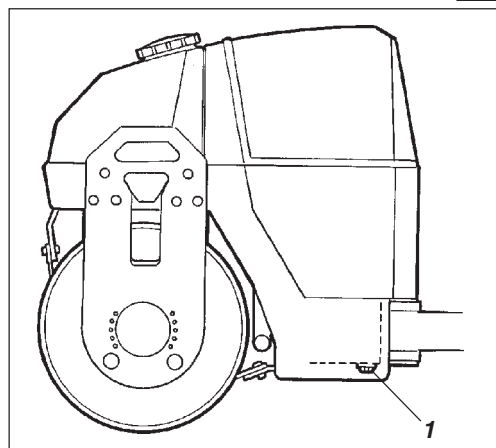


Fig. 43 Venstre tromleside
1. Aftapningsprop



Stil tromlen på et plant underlag. Motoren skal være standset og reserve-/parkeringsbremse-knappen slået til ved alle kontroller og justeringsarbejder på tromlen, medmindre andet er angivet.



Der er risiko for brandskader ved aftapning af varm olie. Pas på hænderne.



Placer en beholder under proppen. Beholderen bør rumme mindst 40 liter. Opsaml olien og aflever den til nærmeste modtagestation for olieaffald.

Skru aftapningsproppen (1) af og lad al olien løbe ud. Aftør aftapningsproppen og sæt den på igen.



Påfyld ny ren hydraulikolie af en kvalitet som angivet i smøremiddelspecifikationen.

Udskift hydraulikoliefilteret. Se afsnittet "Hver 1000. driftstime".

Start dieselmotoren og køр med de forskellige hydraulikfunktioner. Kontroller olieniveauet i tanken og efterfyld om nødvendigt.

Valse – Olieskift

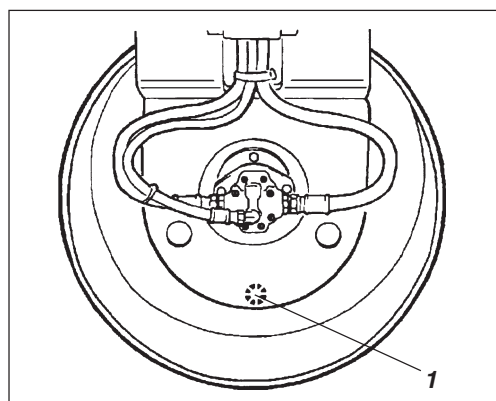


Fig. 44 Valse, vibrationsside
1. Olieprop



Sørg for god ventilation (udsugning), hvis dieselmotoren skal køre indendørs. Risiko for kulilteforgiftning.



Denne anvisning gælder for CC102/122.

Placer tromlen på et plant underlag og køр langsomt fremad, til olieproppen (1) vender lige nedad.



Stand motor og slå parkeringsbremse-knappen til.



Placer en beholder under proppen. Beholderen bør rumme mindst 6 liter. Opsaml olien og aflever den til nærmeste modtagestation for olieaffald.

Fjern proppen og lad al olien løbe ud. Se afsnittet "Hver 500. Driftstime" angående oliepåfyldning.

Valse – Olieskift

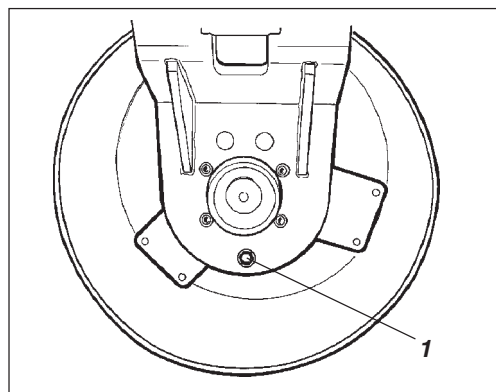


Fig. 45 Valse, drivside
1. Olieprop



Denne anvisning gælder for CC132/142.

Placer tromlen på et plant underlag og køр langsomt fremad, til olieproppen (1) vender lige nedad.



Stand motor og slå reserve-/parkeringsbremse-knappen til.



Placer en beholder under proppen. Beholderen bør rumme mindst 7 liter. Opsaml olien og aflever den til nærmeste modtagestation for olieaffald.

Fjern proppen og lad al olien løbe ud. Se afsnittet "Hver 500. driftstime" angående oliepåfyldning.

HVER 2000. DRIFTSTIME (En gang om året)

Vandtank – Aftapning

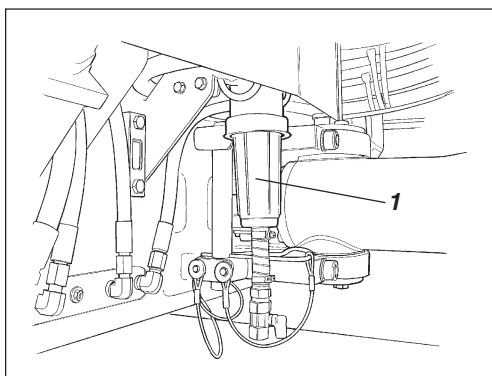


Fig. 46 Pumpesystem
1. Vandfilter



Tænk på frostrisikoen om vinteren, tøm tank, pumpe og slanger.

Vandtanken tømmest enklest ved at åbne aftapningshanen på vandfilteret (1).
(Der er også en aftapningsprop under vandtanken.)

Vandpumpe – Aftapning

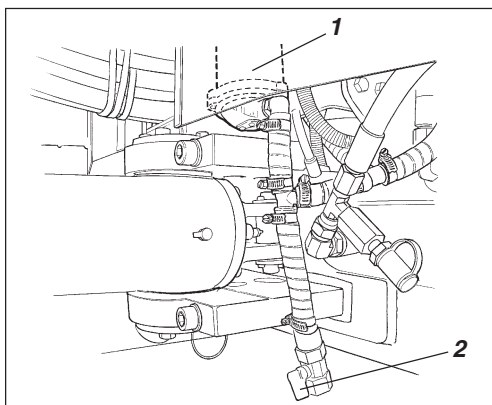


Fig. 47 Pumpesystem
1. Vandpumpe
2. Aftapningshane

Vandpumpen (1) tømmes ved at åbne aftapningshanen (2).

Vandtank – Rensning

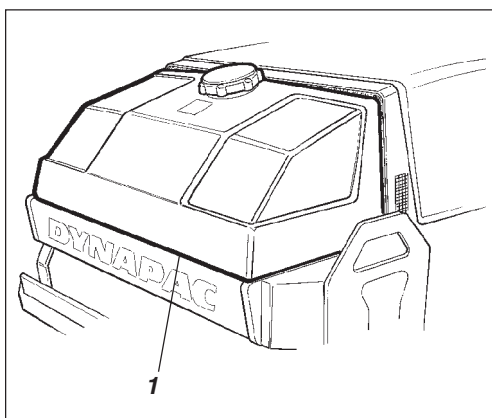


Fig. 48 Vandtank
1. Aftapningsprop

Rens tankene med vand tilsat et rengøringsmiddel beregnet til plastoverflader.

Sæt filterhuset eller aftapningsproppen (1) på igen, fyld vand på og kontroller, at den er tæt.



Vandtankene er lavet af plast (polyætylen) og beregnet til genvinding.

HVER 2000. DRIFTSTIME (En gang om året)

Emulsionstank – Aftapning

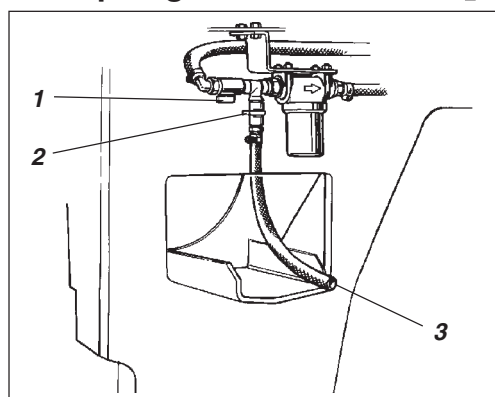


Fig. 49 Pumpesystem

1. Lukkehane
2. Aftapningshane
3. Aftapningsslange

Tanken tømmes ved at åbne hanen (1) og aftapningshanen (2), som er placeret i venstre trinbræt. Slangen (3) er beregnet til at aftappe emulsionsvæsken i en passende beholder.

Ved rensning af tank, se Vandtank – Rensning.



Emulsionstanken er lavet af plast (polyætylen) og er genvindingsbar.

Brændstoftank – Rensning

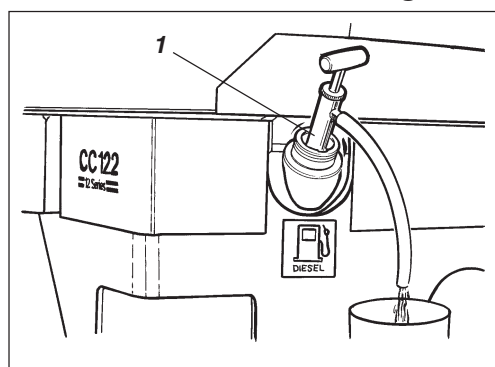


Fig. 50 Brændstoftank

1. Olielæsepumpe

Tanken renses nemmest, når den er næsten tom.



Pump eventuelt bundslam op med en dertil beregnet pumpe, f.eks. en olielæsepumpe. Opsaml indholdet i en beholder og aflever det til nærmeste modtagestation for olieaffald.



Tænk på brandfaren i forbindelse med håndtering af brændstof.



Brændstoftanken er lavet af plast (polyætylen) og beregnet til genvinding.

Styreled – Kontrol

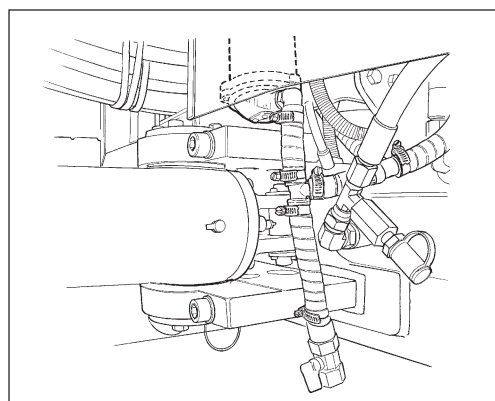


Fig. 51 Styreled

Kontroller, om der er fysiske skader på eller revner i styreledet.

Kontroller, om der er løse bolte. Efterspænd i så fald.

Kontroller også, om der er træghed eller slør.

HENSTILLING OVER LÆNGERE TID

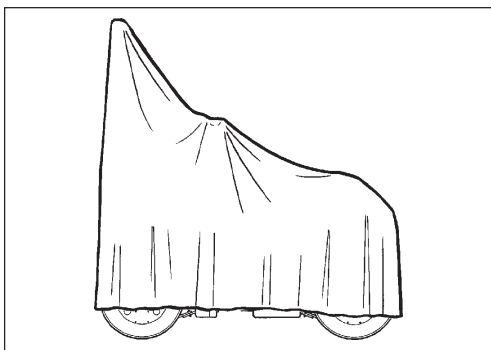


Fig. 52 Tromle, der er beskyttet mod vejr og vind

Dieselmotor

Batteri

Luftrensere, udstødningsrør

Brændstoftank

Hydrauliktank

Sprinklersystem

Styre-cylinder, hængsler etc.

Dæk (kombi)

Overtræk, presenning



Ved længere tids henstilling end en måned skal nedenstående anvisninger følges:

Disse forholdsregler gælder for en stilstandstid på op til 6 måneder.

Før tromlen tages i brug igen, skal de punkter, som er mærket med * herunder bringes tilbage til den oprindelige stand.

* Se producentens anvisninger i instruktionsbogen til motoren, som medfølger tromlen.

* Afmonter batteriet fra tromlen og rens det udvendigt. Kontroller, at væskenniveauet er korrekt (se afsnittet "Hver 50. driftstime") og giv batteriet en vedligeholdelsesopladning en gang om måneden.

* Dæk luftrenseren (se afsnittet "Hver 50. driftstime" samt afsnittet "Hver 1000. driftstime") eller indgangsåbningerne med plast eller tape. Også udstødningsrørets åbning skal tildækkes. Dette gøres for at forhindre, at der trænger fugt ind i motoren.

Fyld brændstoftanken helt for at forhindre, at der opstår kondensvand.

Fyld hydrauliktanken til den øverste niveaumarkering. Se afsnittet "Hver 10. driftstime".

* Tøm vandtanken helt for vand (se afsnittet "Hver 2000. driftstime"). Også slanger, filterhus og vandpumpe skal tømmes. Fjern også samtlige sprinklermundstykker (se afsnittet "Hver 10. driftstime"). Tøm også emulsionstanken (se afsnittet "Hver 2000. driftstime").

Smør styreleddets lejer og begge styrecylinderens lejringer med fedt (se afsnittet "Hver 50. driftstime"). Indfedt styrecylinderens stempelstang med konserveringsfedt. Også hængslerne til motorrummets og førerhusets døre samt begge frem/bakreguleringens ender (de blanke dele) skal indfedtes (se afsnittet "Hver 500. driftstime").

Sørg for, at lufttrykket er mindst 200 kPa (2,0 kp/cm²).

* Klap instrumentbeskyttelsespladen ned på ratstammen. Dæk hele tromlen med en presenning. Presenningen må ikke gå helt ned til jorden. Opbevar om muligt tromlen indendørs og helst i et lokale med ensartet temperatur.

SPECIELLE ANVISNINGER

Standardolier og andre anbefalede olier

Ved leveringen fra fabrikken er de forskellige systemer og komponenter fyldt med olier som angivet i smøremiddelspecifikationen. De kan benyttes ved temperaturer fra -10 °C til +40°C.



For biologisk hydraulikolie gælder en maksimumtemperatur på +35°C.

Højere omgivelsestemperatur højest +50 °C

Ved kørsel i højere omgivelsestemperaturer, dog højest +50°C, gælder følgende anbefalinger:

Dieselmotoren kan klare denne temperatur med normalolien, men i de øvrige komponenter skal følgende olier anvendes: Hydrauliksystemer med mineralolie Shell Tellus TX100 eller tilsvarende. Øvrige komponenter med transmissionsolie: Shell Spirax AX 85W/140 eller tilsvarende.

Temperaturer

Temperaturgrænserne gælder for tromle i standardudførelse.

Ved tromler forsynet med ekstraudstyr som støjdemping etc. kan ekstra opmærksomhed i de øvre temperaturområder være nødvendig.

Højtryksspuling



Når maskinerne vaskes, må vandstrålen ikke rettes direkte mod tanklågene (gælder både brændstof- og hydrauliktankene). Dette er specielt vigtigt, når der benyttes højtryksspuling.

Sprøjt ikke direkte på elektriske komponenter eller instrumentpanelet. Placer en plastpose over tanklåget og forsegl det med en elastik. Dette gøres for at forhindre, at vand under tryk passerer tanklågets åndehul. Dette ville kunne forårsage driftsforstyrrelser som f.eks. tilstoppede filtre.

Brandbekæmpelse

Ved brand i maskinen skal der i første række benyttes en brandslukker af typen ABE pulver. Man kan også benytte en brandslukker af typen BE kulsyre.

Styrtbøjle (ROPS)

Hvis tromlen er udstyret med styrtbøjle (ROPS, Roll Over Protecting Structure) eller førerhus, må der under ingen omstændigheder foretages svejsemontage eller bores huller i bøjlen eller førerhuset. Reparer aldrig beskadigede styrtbøjler eller førerhuse – udskift med nye!

Starthjælp

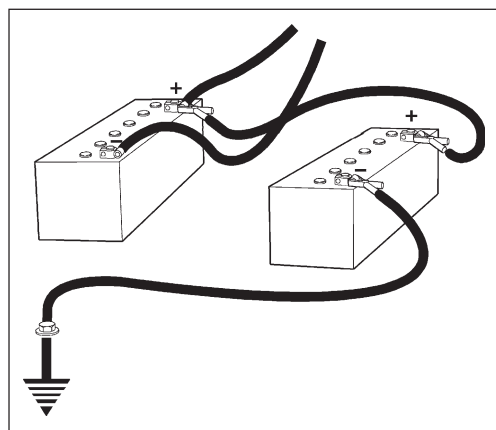


Fig. 53 Starthjælp



Forbind ikke minuskablet med det afladde batteris minuspol, da den knaldegas, som dannes omkring batteriet, vil kunne antændes, hvis der skulle opstå en gnist.



Kontroller altid, om starthjælpsbatteriet har samme spænding som det afladde batteri.

Slå tændingen og samtlige strømforbrugende funktioner fra. Stands motoren på hjælpemaskinen. Forbind først starthjælpsbatteriets pluspol med det afladde batteris pluspol og derefter starthjælpsbatteriets minuspol med f.eks. en skrue eller motorens løfteøje i maskinen med det afladde batteri. Start motoren på hjælpemaskinen og lad den køre et lille stykke tid. Prøv nu at starte den anden maskine. Kobl kablerne fra i omvendt rækkefølge.

Sikringer

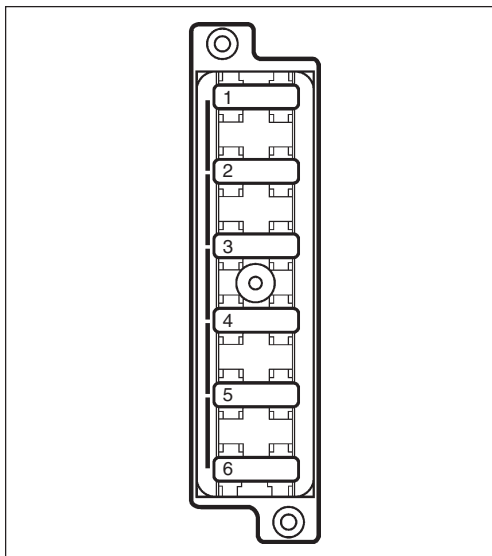


Fig. 54 Venstre sikringsdåse (standard)

- | | |
|-------|---|
| 10 A | 1. Bremseventil, advarselspanel, timetæller |
| 7,5 A | 2. Vibrationsrelæ |
| 10 A | 3. Vandpumpe, neutralrelæ |
| 7,5 A | 4. Horn, brændstofmåler |
| 7,5 A | 5. Vandpumpe (combi), hastighedsmåler |
| 7,5 A | 6. Baksignal, fremdriftsdele, frekvensmåler |

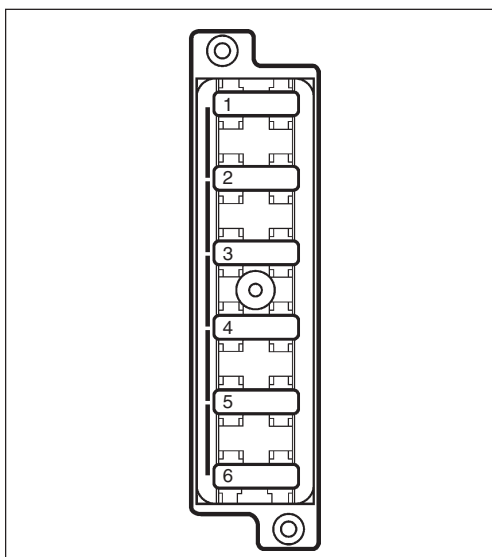


Fig. 55 Højre sikringsdåse (tilbehør)

- | | |
|------|---|
| 15 A | 1. Lygter for, positionslys V, baglygter H |
| 15 A | 2. Lygter bag, positionslys H, baglygter V, skiltebelysning |
| 5 A | 3. Blink højre |
| 5 A | 4. Blink venstre |
| 10 A | 5. Roterende advarselslys |
| 10 A | 6. Blinkrelæ |

Maskinen er udstyret med 12 V el-system og vekselstrømsgenerator.



Tilslut batteriet med korrekt polaritet (- til jord). Kablet mellem batteri og generator må ikke løsnes, mens motoren er i gang.



Ved el-svejsning på maskinen skal først batteriets jordkabel og derefter samtlige el-tilslutninger til generatoren løsnes.

Det elektriske regulerings- og kontrolsystem er sikret med fladstiftsikringer, der sidder i sikringsdåserne. Sikringsdåserne i figurene er placeret på styresøjlen.

Figurene viser de forskellige sikringsers funktion og amperestyrke.

Venstre sikringsdåse findes på alle maskiner. Højre sikringsdåse findes kun på maskiner, der er udstyret med elektrisk tilbehør. Figuren viser sikringsdåserne, som sidder i førerhuset, hvis maskinen er udstyret med et sådant.

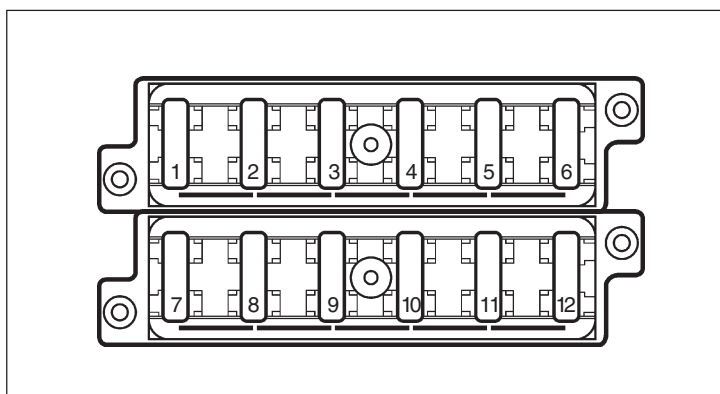


Fig. 56 Sikringsdåser i førerhus (tilbehør)

- | | |
|------|----------------------------|
| 10A | 1. Forreste arbejdslys |
| 15A | 2. Viskere, for |
| 3A | 3. Vask, for |
| 15A | 4. Ventilator |
| 10A | 5. Arbejdslys, bag |
| 15A | 6. Viskere, bag |
| 7,5A | 7. Roterende advarselslys |
| 3A | 8. Indvendig belysning |
| 5A | 9. Radiotilslutning |
| | 10. – |
| | 11. – |
| 25 A | 12. Radiohukommelse, varme |